

DÉLVIDÉK

Versezi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

A „Versezi Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versez Laktanya-utca
28. szám. — ide intézendő a lap szellemi részét
érdeklő minden küldemény és levelezés.

Előfizetési díj: egész évre helyben 10 korona.
Vidékre 11 korona.

Egyes szám ára 20 f.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomdai műintézet
Versezen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések
hirdetmények és felszólamlások.

Hirdetési díj: petit soronként 12 f. — A nyílt térben
egy sor 20 f.

Hirdetések elfogadtatnak minden hirdetési irodában.

XIV. évfolyam.

Vasárnap 1905. évi november hó 19-én.

47. szám.

Harc a tőke ellen.

Egy jelszó hatja át a tömegeket: a harc a tőke ellen, mely a szocializmus fő-tantétele szerint a népet szipolyozza saját zsongori érdekében, milliók vérén él és táplálkozik.

Vizsgáljuk meg, mennyire felel meg ezen vád és szólam a valóságnak, avagy nem-e inkább agitációs, inkább lázító kortes eszköz az a szocializmus nagy szóvívői szájában, melynek valódi alapja a nemzetgazdaságban nincsen, kivált nem a mai időben, hol a asztrák uralkodik és a munkás a munkaadóval szemben érvényesíti érdekeit.

Mi lenne a világ folyama, a népek általános megélhetéséből, ha a tőke nem léteznék, vagy ha mint régente a középkorban, gyümölcstelenül a vasládákban heverne és milliók éheztek, fáztak, elpusztultak az elhelyezést nem kereső zsongori tőkének létezése mellett?

A modern tőke ma, midőn valódi kultura uralkodik, egerutat keres a tárból és a legkorlátoltabb telfogás mellett, marad csak úzsora tőkének, mint sajnos az nálunk, hol jelzálóhitelezésben és nem ipari vállalatokban keres elhelyezést.

Bár nagyobb lenne nálunk a tőkének hatalma, általánosabb lenne a gyári befektetés, nem kellene munkás seregünknek a külföldön messze keresni a tőkének jóté-

kony hatását, amennyiben milliókban nyújtja a létezésnek feltételeit, munkát és keresetet.

Az embernek azon törekvése, hogy becsületesen uton vagyont halmozzon fel maga körül az önzés, a birvágy, erkölcsileg el nem ítéhető, csak a sokszor kaján, a telhetetlen és tehetetlen irigység ítéli el az emberben azon természetes hajlamot, mely, — az igaz — legelső sorban a maga érdekében érvényesíti ügyes, körültekintő munkáját, tőkét gyűjt, de ezzel mint munkaadó, ha vállalatokba fekteti tőkéit, a köznek hasznára válik és nagy tényező lesz a tömegek élelmezése és jóléte megteremtésében.

A tőke tehát és a munka szorosan kiegészítik egymást, mivel tőke nélkül nem létezhetik munkás kereset, legalább nem az ipar terén, enélkül megint tőke nincsen, vagy legalább nem létezhetik oly nagy mértékben, mint pl. Amerikában, hol azt a nagy, a jól fizetett milliók munkája megteremti és még mindig előbbre viszi.

A tőke elleni harc elvileg tehát igen fonák dolog és inkább a tőke érdekébeni törekvés lesz indokolt a munkás csapatok részéről, amennyiben a sokszor indokolatlan munkaszüneteléssel és bérharcokkal nem iparkodnak tönkre tenni a gyárosok jólétét, azok abbéli képességét, hogy a munkást megfelelően fizethessék és részére jólétet biztosíthassanak.

Nálunk, miután nem élünk ipari államtól. a kapitalizmus még korántsem füstölgett annyi gyári kéményt, mint a külföldön, valóságos harcról, a kapitalizmus ellen nem lehet szó, hanem az ország agrár jellegénél fogva inkább földéhségről, mivel milliók vannak egy talpalatnyi föld nélkül és így a szegény ember haragja, irigysége inkább a nagybirtok ellen indul, főleg akkor, ha az neki elég keresetet nem nyújt.

Hatalmas két tényező áll tehát nálunk a nemzetgazdaságban, a jólét igaz fejlesztése szolgálatában, a kapitalizmus valahára való igaz értékesítése, a nemzet életében gyümölcsöző elhelyezése, mikor azután megszűnik annak eddigi ódiózus, azaz uzsorás jellege, azután a földnek akár örök ároni, akár bérleti parcellázása, mely ugyan már megindult, de nem oly jó hatással a tömegekre, mint szükséges lenne, mivel rendszeren csak a vagyonosabbak jutnak nagyobb földrészekhez, pedig az lenne éppen szükséges, hogy a földnélküliek kapnának egy pár holdacsokát.

Ha a két feltétel meglesz, megszűnik a kapitalizmus iránti előítélet, az ellene való harc, meg a tömegek jelen ellenséges felfogása a nagy birtok ellen is; ezt elérni közzgazdaságnak nálunk legfontosabb két céljának kell tekinteni.

R. Á.

Tárca.

Előszó az Almanachhoz.*)

Irta: Mikszáth Kálmán.

Ugy tűnik fel nekem az Almanach szerkesztés, mintha öreg herold volnék, aki belefúj évenként a kürtjébe, megnyitja a kaput, csikorogva fordul meg sarkaiban, mire szép sorban felvonulnak a lovagok, nem lovon ülve, de ködből font kantáru, virágillatból szótt takaróju Pegazusokon, nem éles lándzsákkal, hanem finom acéltollakkal s ezen a kis helyen megmérkőznek egymással, új emberek régi kipróbált bajnokokkal.

Rontja azonban az idén ezt az illuziumat egy pár hozzám érkezett panaszkodó levél, hogy nehéz az Almanachba bejutni és hogy sok író kunn reked, akinek benn volna a helye.

Hát ez bizony meglehet, mert a lapok úgy elszaporodtak és az írók emberei, hogy lehetetlen őket számon tartani. Ha minden belletrisztikus dolgot el akarna valaki olvasni, ami a lapokban egy nap megjelenik, ahhoz egyenesen a napok meghosszabbítása volna szükséges.

*) Almanach az 1906 évre. Szerkesztő Mikszáth Kálmán. Egyetemes Regénytár, XXII. évfolyam 4.—5. kötete. Singer és Wolfner kiadása. Ára díszkötésben 2 korona.

Hanem azért érdemes erről a témáról elmélkedni. Hogy kimaradnak? Bizony aligha nem. Az oka azonban nem én vagyok. Ki hát? Isten tudja. Valahogy úgy lesz az, hogy az emberiség soha sem helyezkedhetik el egészen okosan: ha megnyitja előhaladásában a titkokat megroppintván mint a dióhéjakat, a misztériumok kitarulnak egyszerű dolgokká; úgy, de azalatt az egyszerű dolgok változnak át misztériumokká. Most már például ott vagyunk, hogy a Röntgen sugarak bevilágítanak az emberi testbe is ruhan fán keresztül, de másrészt ott vagyunk, hogy az írói talantum sugarai már nem képesek kivilágolni a bolondos olombetűk irdatlan sokaságából a tunódve nézünk magunk elé: hogy is lesz az csak? Hogy tamad majd ezentul az írói hírnév?

A szinműírásnál még tudhatni. Ott egy nagy közönség jelenlétében lép ki a világba az írói alkotás. Masnap azonfelül az összes lapok referálnak s a mázsalókon legalább hozzávetőleg megállapítható, mennyit nyom az író és darabja.

De az elbeszélő mű sorsa nem ilyen. Az nem kerül együttesen sokaság elé. Az író, akinek még neve nincs, nagy hírlapi gezemice közé hordja a szive vérével, lelke lobogásával alkotott virágokat, hogy ott az asztagnban egy nap alatt elszaradjanak, ugyszólván nyomtalanul.

Hogy azelőtt... Hja, más volt azelőtt a naiv korban. A tekintélyes öreg írók magok

nevelték magoknak az utódokat és vetélytársakat. Mikor még Vörösmarty ott ült esténként a „Csigában“ kedvenc Zoffcsák-jával és Szijj urammal, körülvéve az írók legjavától és ha volt kéznél tehetséges kezdő, az akár ott mindjárt felolvashatta nagy pironkodva művecskéjét és ha „Miska bacsí“ megveregette érte a vállát, hát az csak annyit ért, mintha ott nyomban íróvá ütötte volna fel — megnyílt előtte az út fel a magasba, amennyire a szárnya bírta. Petőfit ő emelte; nem félt, hogy el fogja homályosítani. Jókai első regényeinek Nagy Ignác szerzett kiadót, pedig tudta, hogy el fogja homályosítani. Madáchot Arany János fedezte fel, Toth Edét Szigligeti és így lehetne folytatni akármeddig.

Isteni proceszus volt ez. Az öregek patriarchalis szeretetéből sarjadt ki és származott át az írói nymbus, mint ahogy a madár támad attól a csodás melegtől, amely az öreg anyamadár testéből kiárad, mikor a tojásokon ül.

Később aztán, mikor ezek a szent öregek elhaltak, nehezebb lett az írói hírnév megszerzése, de még se bizonytalan. A szerzőnek azt kellett elérnie, hogy a kéziratai nyilvánosságra jussanak a lapokban. A közönségnek áttekinthetése volt, sok szem sokat, sőt mindent megtalál, észrevette ami érdekes megjelent és méltányolta. A kritika is figyelt és mikor a szerző kötetbe gyűjtötte elszórt dolgozatait, megmozdult benne a lelkiismeret s nem restelt néha egy kis zajt csinálni a jó mellett.

Megyek én is . . .

Szállnak a madarak,
Messze, messze mennek
Kéklő távolába
A nagy végtelennek.
Költöző madárral
És is messze bolygok,
Hej, de tudom én azt: hogy,
Ott se leszek boldog.

Hideg őszi vihar
Tépdési a fákat;
Hervadt levelekből
Sárga szőnyeg támad,
Nekiront a szélvész,
Felkapja, lecsapja . . .
Hulló levél sorsát
Csak az ég siratja.

Én is olyan vagyok,
Mint az a levélke,
A mely czéltalanul
Száll az őszi szélbe;
S addig űzi a sors,
A mig utoljára,
Örök nyugalmat lel
Egy bokor aljába.

Árvakis levelet
Nem siratja senki,
Ezer szenvedés közt,
Mig el tud pihenni:
Nő helyette száz is
Kikelet jöttére,
S ki gondolna akkor;
Rügyező tavaszkor
Tavalyi levélre.

Krüzelyi Erzsike.

NAPI HIREK

Kinevezés. Dr. Molnár Viktor Temes megye főispánja dr. Zimányi Endre temesrékási gyakorló ügyvédet tiszteletbeli megyei ügyész-szé nevezte ki.

Esküvő. Zabolai Finna János marosillyei főszolgabíró f. hó 21-én, kedden házasságra lép a helybeli anyakönyvi hivatalban Spitzer Antal helybeli kereskedő kedves leányával Ella kisasszonnyal.

Esküvő. Morlin József volt verseczi kereskedő, jelenleg pedig a verseczi takarékpénztár egyik igazgatója a múlt csütörtökön

De mit tegyen az ugynevezett tehetséges kezdő most? Most, mikor annyi lap van, hogy valamennyit senki sem olvassa el. És mikor egy lap is akkora tartalmu, hogy azt átnézni is sok, kivált modern embernek, aki siet egész nap siet reggeltől estig, siet reggelizni, siet olvasni, siet dolgozni, siet aludni, siet megöregedni és sietségében nem is ér rá megszeretni egy helyet, megszokni egy pihenő padot, gyönyörködni egy kinyílt rózsában, siet és siet egyre tovább.

A szegény kezdő csak ír, ír (hisz ő is siet), hol itt helyez el egy rajtot, hol amott egy novellát és csak nagy sokára veszi észre, hogy ez nem is igazi publikálás, csak a kéziratnak egy szerencsésebb transformációja. A közönség ötven fokos közönyben szalad el mellette.

Hát mit tegyen? Talán kötetbe gyűjtse össze a műveit? Persze, hogy erre kell gondolnia. Csakhogy nem pusztán a lapok változtak meg, hanem a kiadók is. A könyvkereskedői üzlet most a colportage-ra van alapítva, hosszú lejáratu előfizetés gyűjtésre és a kiadók már csak a husz kötetes írókat adják ki, meg nem gondolván, hogy a husz kötet közt ott van az is, amelyik valamikor elsőnek jött ki a napvilágra, hogy a többi utána jöhessen.

Ugy fordult biz az, hogy a kezdő előtt minden régi ut be van növe bozóttal, tövissel. Még tán ahhoz a módhoz folyamodhatik, hogy a maga költségén adja ki első műveit, melyek mint a Noe kieresztett galambja, meghoznák a

esküdött örök hűséget özv. Hessze úrnőnek. Gratulálunk!

Halálozás Klauber János verseczi kereskedő élete 64-ik évében a múlt szerdán elhunyt. Béke hamvaira.

Tanítói körökből. A temesvári kir. tanfelügyelőség Bélyin Zsivójin okl. tanítót a krusiczai községi iskolához nevezte ki helyettesi minőségben.

Erzsébet gyászünnepek. Mint az előző években, úgy az idén is kegyelettel aldozott városunk lakossága néhai nagyszonyúnk Erzsébet királyné emlékezetének. Állami főreáliskolánk tanári testülete és ifjusága a múlt szombaton részt vett a különféle hitfelekezetek templomaiban tartott gyásztiszteleteken, és 9 órakor iskolai ünnepélyre gyűlt egybe, melyen a város intelligens hölgyei közül is többen vettek részt. Az ünnepség a díszteremű szolgáló tornateremben folyt le, melynek egyik falat teljesen elborította a gyász drapéria és a sötét háttérből kivillogott a feledhetlen királyné fehér márványszobra. Bekezdőül dr. Szörényi József áll. fő. isk. tanár szakavatott vezetésével az ifjusági énekkar Tittel L. „Elnémultak a harangok“ cz. gyászindulóját énekelte el igen szépen, mely után Hammer Rezső VIII. oszt. tanuló mondott fohaszt és Alkálai Henrik igen jó hangsúlyozással és értelmesen szaralt. Az ifjusági zenekarnak Keller karmester vezetésével mellett kitűnően előadott gyászindulója után az ifj. éneklőkar a „Hymnus“-t énekelte el. A kedves ünnepély a legszebb rendben, emelkedett hangulat mellett folyt le. — A tiszteendő nővérek vezetésére bizott közsegi polg. leányiskola és elemi népiskolában, valamint a „Mayering Emma féle polg. és elemi iskolában, a községi és gör. kelekezetűi népiskolában, valamint Gerő Vilmos magán elemi iskolájában szintén kegyeletesen emlékeztek meg Erzsébet királynéről.

Áthelyezett eljárásbíró. Páthy János oraviczabányai járásbírói albiró Waldherr József áll. főreáliskolánk köztisztviselőben álló tanárjának veje, hason minőségben a vingai ir. járásbíróshoz helyettesített át.

Hivatal átvétel Szekeres Zoltán városunk köztisztviselőben álló rendőrfőkapitánya hosszas és nehéz betegségéből teljesen felépült — és átvette rendőrkapitányi hivatalunk vezetését.

Dr. Zappé Ede, a verseczi járás közkezdveltségnek örvendő orvosa tanulmányútját befejezve ismét megkezdte helyben és a járásban orvosi működését.

A verseczi városi polgári leányiskola új épületének felavatási ünnepélye f. hó 22-én a jövő szerdán fog megtartatni az alább következő sorrendben. I. Délelőtt 10 órakor: 1. „Veni sancte“ és szent mise a róm. kath. templomban. 2. Ünnepélyes menet a templomból az új iskolaépület dísztermébe 3. Megnyitó ének: „Az Úrnak

zöld babérlevelet. Hasztalan fáradság! A lapok nem közölnek az elbeszélő művekről kritikát. Legfeljebb a maga munkatársainak a kötetéről van recensió (azok persze csupa Dickens és Tolsztojk, de tökéletesebb tulajdonokkal.) Egyéb könyvek felemlítésére azonban nincs hely. Ha Krumply Nándor orsz. képviselő valami sületlen megjegyzést tesz a folyosón, vagy a klubban, azt ritkított betukkel szedik, sőt az is közérdekű esemény, ha egy szerelmes szakácsné vitriollal önti le a hűtlen asztalossegédet, hanem a könyvre nincs hely. Legyen az akár egy elismert író könyve, vagy még egy el nem ismert kezdőé. Minek azt tudni, hogy más író is van a világon a lap íróin kívül?

Ily tiszteletreméltó nézetek mellett bajos teljesen, hiven tájékozódni az iradalomról s a fejlődő tehetségekről, kik úgy látszik, egy jó szót nem kapnak — kivéven ha meg találhatnak halni. Ah, a halál, az egészen más. A halál, még erős patrónus. Az égő viaszgyertyák reszkető fénye glóriát vet az üresnek tartott koponyákra is. A koporsónál megindul a hódoló tömjénezés és a meghalt írotárs végre csupa szépeket hallana most, ha nem volna örökre süket.

És innen van azután oly sok jelentékeny írónk, hogy öreg Szinnyi József kötetek hosszú sorozatába sem bírja a neveiket begyömöszölni és oly kevés jelentékeny könyvünk, hogy egy fél szekrényben is elférne.

napja ez“ Mendelssohntól, énekl. az ifjusági énekkar. 4. Az iskolaépület ünnepélyes beszentelése egyházi ének kíséretében. 5. Beköszöntő: Előadja Bodó Kató. 6. „Ünnepi beszéd“ tartja Dr. Seemayer Károly, iskolaszéki elnök. 7. Záró ének: „Nagy Halleluja“ Schuberttől, énekl. az ifjusági énekkar. II. Délután 4 órakor. 1. Rubinstein: Ünnepi nyitány 4ms előadja Keller Liza és Nedelykovits Jovánka. 2. Magyarországi Szent Erzsébet. Színmű 3. felvonásban. Személyek: Szent Erzsébet Klevetay Emi; Zsófia Erzsébet anyosa: Márk Hedvig; Rosamunda, falkenstein grófné Erzsébet barátnője, Pod Alexandrin; Berta Hedvig Emma komornák; Várhelyi Kató, Spatariu Istvánka, Hatz Frida; Várnagy Wittner Margit; Wiborad, felügyelő: Mágóri Paula; Kunigunda, szegény lakos Basch Mariska; Liebwarta Adelinde Szegény asszonyok K. Perjessy Etelka; Mágóri Anna; Császárne: Bodó Kató; Apródok: Apfelbaum Hedvig, Arday Ilonka, Bredurán Jenny, Müller Mici, Müller Vanda, Seemayer Irma. Angyalok: Jakoby Matild, Neuhaus Erzsé, Székely Margit. 3. Köszönet a tanuló ifjuság nevében, mondja Mischler Frida. 4. Gaal: Rapszodia 2/ms, előadja Matheics Divna. 5. Mozart. Életkép 2 felvonásban. Személyek: Leopold Margit Matheics Divna; Anna Marie Mozart: Nedelykovits Jovánka; Wolfgang Amadeusz Mozart Nedelykovits Etelka; Nanerl: Krenn Paula, Ursel: Weisz Mariska; Hagenaner: Mayer Elza; Schachner: Keller Liza. **Menü.** Nedelykovits Jovánka Matheics Divna; Veisz Mariska Mayer Elza; Várhelyi Kata Keller Liza; Krenn Paula Nedelykovits Etelka. A f. hó 22 délutáni előadásra 1. Korona a beléptidij. A „tisza bevétel a szegény gyermekek karácsonyfája javára fordítatik. (A délutáni diszleadás f. hó 26-án megismétlődik) Versecz város polgársága, mely népoktatási tanintézetének felviragoztatása érdekében anynyi áldozatot hozott a múltban és hoz a jelenben — méltán lehet büszke arra az új iskolára, mely modern kényelmes épületben megfelelő tanszerekkel és kitűnő tanárokkal állva oly nagy szolgálatot tesz a nőnevelésnek. A Mi Asszonyokról nevezett szegény tanítónővérek, kik ezen intézet vezetésével a város által megbizattak, szívuk, lelku teljes melegével igyekeznek megfelelni nemes hivatásuknak. A mi drága kincsünknek, a magyar nyelvnek hűség terjesztői; igaz lelkesedéssel apolják a hazafias magyar szellemet és gondolkodás módot. Most midőn annyi keserves esztendő után a régi czélszerűtlen és szűk helyiségekből az új otthonba átköltöztek, beteljesült régi vagyakozasuk, most még inkább megfelelhetnek nemes feladataiknak. Legyen az új iskola mindenkor a hazafias érzelmek apolásának felszentelt temploma. Isten kifogyhatlan áldása kísérje az abban folyó munkalkodást.

Népszerű tudományos előadások. A bajsai Zákó Milán főispán védnöksége alatt álló Verseczi Ifjusági Önképző Egyesület a f. hó 25 és 26-án szombaton és folytatólag vasárnap ismét fog rendezni tudományos népszerű előadásokat a községi elemi népiskola alkalmas nagy termében. Előadásra oly dolgok kerülnek, melyek lakosságunk minden rétegét érdeklik. Egyik helybeli gyakorló orvosunk Dr. Dezső Gyula „A fogak ápolása és gyógyítása“ czim alatt tart 40 vetített képpel és számos preperátum bemutatásával tanulságos és érdekes előadást. Egy másik orvosunk „Gyermekápolás és gyermekvédelem“ czim alatt 50 vetített képpel tart előadást, melyekhez csatlakoznak a következő felolvasások: „Debreczen és vidéke“ 60 képpel; — Románok (olábok) 70 képpel. Hogy az egyesület felolvasásait és előadásait még népszerűbbé tegye, gondoskodott arról is hogy a nem régiben városunkban működött Narten féle „Bioskop“-ban bemutatott mozgó fényképek is élénkítsék az előadásokat. — A „V. M. I. E.“ eddigeli 19 ilyen előadást és felolvasást tartott (ez idén szeptember, októberben 3-at) melyeken több ezerre menő

Folytatás a mellékleten.

Melléklet a „Délvidék“ november hó 19-én megjelent 47-ik számához.

hallgatóság jelent meg. Tervbe vette, hogy a magyar tárgyú előadásokból (Vörösmarty M., Madách Imre, Katona és Bank-bán Alduna, Magas Tátra) időnként német nyelven is tart vetített képekkel előadást, alkalmat kívánván nyújtani nem magyar ajkú népünknek is a művelődésre és önképzésre. — Az egyesület működő tagjai nagyban készülnek, hogy Sziglieti Edének „Liliumfi“ című vígjátékát Karácsony második napján műkedvelői előadásban színre hozzák.

A D. M. K. E. közgyűlése. Néhány hét múlva vendégszerető falai közé várja Arad városa a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület vezetőségét és tagjait. December 8-án lesz az egyesület közgyűlése nagyszabású kulturális ünnepek keretében. Arad város tanácsa és az egyesület vezetősége között már létrejött a megállapodás a közgyűlés programjára nézve. Az ünnep eddig megállapított programja a következő: December 7-én délután a D. M. K. E. elnökségének, továbbá Arad, Bácsbodrog, Békés, Csanád, Csongrád, Krassószörény, Temes, Torontál vármegyék területéről érkező egyesületi tagok fogadtatása a vasutnál és azoknak részben szállókban, részben magánházaknál való elszállásolása. Az aradi szabadságzobor megkoszorúzása, a D. M. K. E. igazgatóságának gyűlése a városi széképület bizottsági termében. Este 7 órakor díszelőadás a színházban. Este 9 órakor ismerkedési estély. — December 8-án reggel Arad szab. kir. város kulturális intézményeinek, valamint a D. M. K. E. által Aradon épített internátus megtekintése. Délután fél 11 órakor a D. M. K. E. évi rendes közgyűlése a vármegyeház dísztermében. Délután 1 órakor lakoma. (Egy teríték ára 4 korona. Délután 5 órakor a Kolcsay egyesület irodalmi ülése.

A polgári menház egyesület választmánya a múlt csütörtökön Dr. Rezsűcsa István polgármester elnöke alatt gyűlést tartott, mely alkalommal egy nagyobb bizottságot választottak, melynek feladatává tették a tagok gyűjtését (Tagsági díj évenként 1 k.) Az egyesület vagyona jelenleg 5600 K., mely gyűmő csőzöleg van elhelyezve.

A verseczi borplaccz a múlt héten ismét élénkebb lett. Nyolcz nap alatt több mint 40 vagon fehér bort szállítottak el 23—24 K. áron. A vörös bor és siller 20—23 K. hektoliterenként.

Tanító gyűlés. A délmagyarországi tanító egyesület verseczi fiókegyesülete rendes őszi közgyűlést f. hó 15-én tartotta meg városunkban. Dacára a kellemetlen időnek, a környékről is több tanító jelent meg. Előadásokat tartottak: Knap László nagy-zsámi igazgató tanító „Hazafias nevelés“ cím alatt; továbbá Dörner János temeskutasi tanító: „Az iskola szociális feladata.“ Mindkét előadás igazi szakemberekre vallott, és igen tanulságos volt. Az előadóknek jegyzőkönyvi köszönetet szavaztak.

A verseczi iparosok dalosszövetségé f. hó 26-án vasárnap este a „szőlővényre“ helyiségekben tartja meg IV-ik kotelező hangversenyét. „Igen dicséretes dolog hogy a műsorba egy magyar dalt is felvettek Hubaytól.

Gőzgépközlekedés vizsgálata. A gőzgépközlekedés és gőzkazanfutók vizsgálata a Temesvárott szervezett bizottság által 1905. évi december hó 2-án reggel 8 órakor a m. kir. államvasutak műhelyépületében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez Temesvár (Józsefváros Kuttler 2. címűve, legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

Az Arany János-társaság (Temesvárott) folyó évi november 12-én irodalmi és művészeti estélyt rendezett. Turchanyi Emil dr. Romai élet című művet Mészáros Jenő r. tag olvasta fel. Urbanyi Emilia zenetanár Arany János három dalát énekelte el, melyet zongorán Mészáros Jenő kísért. Tomorkény István, a Dugonics-Társaság r. tagja Toron című elbeszélését, Szabolcska Mihály masodelnök költeményeit olvasta föl. Végül a Temesvár-Gyárvárosi Zene-és Dalegylet vegyes kara zenekarkísérettel Franek Gábor győri székesegyházi karnagy Zach Klára című remek alkotású zenei balladáját adta elő. A kart maga a szerző vezette.

Szép ajándék. Narten György bioskop kinematograf tulajdonos, ki a közönség ritka nagy partolása mellett több mint egy hónapig működött városunkban „A verseczi Magyar Ifjúsági Önképző Egyesület“nek két képsorozatot (50 méter 2500 fénykép) ajándékozott, melyért az egyesület választmánya ez uton is kifejezi halás köszönetét.

Barát Ármin a miniszterelnöki sajtó-irodában. A vidéki sajtó egyik kipróbált és nagytehetségű tagját, Barát Ármin, a „Temesvári Zeitung“ felelős szerkesztőjét a miniszterelnöki sajtó irodába sajtótudósítónak nevezték ki. Ez alkalomból a királyi tanácsosi címet adományozta neki. Barát Ármin publicisztikai és közéleti működése sokkal ismertebb a Délvidéken, de különösen Temesvárott, semhogyan alkalommal külön méltatásra szorulna. Húsz év óta működik az újságírás rögzös pályáján, Barát Ármin, aki a miniszterelnöki sajtóirodában a vidéki lapok ügyeit fogja intézni, a vidéki hírlapírók orsz. szövetségének alelnöke, de azonkívül régi, ősmert, jeles lapszerkesztő, aki munkásságával, ritka meleg kartársi érzésével sok simpatikus érzést ébresztett maga iránt. Kinevezésével — mely a napokban megtörténik — a vidéki hírlapszolgálat gondozása igazán kipróbált kezekbe kerül.

Hangverseny és táncmulatság a polgári menház javára. Hogy a mi polgárságunk minden nemes és jótékony czélt teljes erejével kész gyámolítani azt ismételt megmutatta a múlt vasárnap rendezett hangverseny és táncmulatság, mely ajkalmmal a „Hungária vígadó“ zsúfolásig megtelt közönséggel. — Öt dalarda működött közre, melyek közül a „Verseczi Magyar Dalkör“ különösen kitűnő Káldifele kurucz dalaival. — Színröhöztek egy magyar és egy német egyfelvonalos vígjátékot. Somáha z y „Hófuvas“ -aban szerepeltek: Kleszky Margit k. a. Buócz Béla, Navratil Jenő, Nisztor György és Bernátski Alfred; — a német vígjátékban: Kleszky Emilia, k. a. Fritz Wally úrnő és Klevetay Emma k. a. a férfiak közül: Radó Robert és Welcsan Sz. A tiszta jóvedelem meghaladja a 400 K-t, mely összeg a polgári menház alap javára fog fordítottatni.

Gyümölcsfáinkat permetezzük meg az ősztolyamán, esetleg a tél enyhe napjai erős, 1 1/2—2% -os kénmájoldattal, a vastag agakat és a fatörzseket pedig ugyancsak 1 1/2—2% -os, de mésszel kevert kénmájoldattal mázoltassuk be. Az erős kénmájoldat ilyenkor a fanak nem árt, de a rajta élősködő penészgombákat, mohákat, moszatokat, rovarokat és azok petéit, alcait vagy bábjaikat mar téli alakjukban biztosan megsemmisíti, úgy, hogy a gyümölcsfáknak ezek az ellenségei a tavasszal föl se léphetnek. A gyümölcsfatisztogatásnak most leirt módja a Kecskeméti Gazdasági Egyesület hivatalos lapja, a „Homok“ című szakfolyóirat révén ország-szerte elterjedt és méltán, mert a gyümölcsfákat semmiféle más módon nem lehet oly tökéletesen és mégis kevés költséggel megtisztogatni, mint éppen a kénmájoldatnak az alkalmazásával. A kénmáj kilonként 64 filléért postacsomagokban is megrendelhető Kecskeméten, Mayerfi Zoltán permetező-anyaggyárosnál.

Rehabilitált jóságkormányzó. Hetekkel ezelőtt a Makói Újság azt irt Dessewffy Béláról, a csanádi püspöki uradalom jóságkormányzójáról, mintha a jóságkormányzó hűtlenül kezelné az uradalom vagyonát. Ezt a hírt átvette több vidéki és fővárosi újság is. Emiatt Dessewffy Sándor megyés püspök fegyelmi vizsgálatot indított a jóságkormányzó ellen s a vizsgálat során kiderült, hogy a hírek valótlanok.

Magyarország hírlapjai. Budapestben 239, a vidéken 149, a összesen az egész országban 388 magyar nyelvű lap jelent meg 1904-ben. Ezeket kívül 45 német, 25 tot, 6 szerb és 6 román, két horvát, egy-egy olasz, bunyevac és vend, sőt egy esperando nyelvű is. — A hazánkban megjelenő összes lapok és folyóiratok száma pedig 464, a mi elég szép szám.

Délmagyarország. Ezen a címen, a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület kiadásában, honismertető folyóirat indult meg a közel napokban. A füzetke első száma igen érdekes tartalommal jelent meg s tanúsággal van afelől, hogy szegedi földön megint szaporodott a modern uttoró ereje. A folyóirat első lapján Gerliczy Ferencné báróné, a DMKE. hölgybizottsági elnökének arcképe látható, majd a szerkesztőség beköszöntője után Domokos László írása következik, szolván az asszonyi

jóság és szelidség most említett protoiptipusáról. Szigma álnév alatt a svábságról irt egy kitűnő író, majd a pancsovai kiállítást ismerteti hosszabb cikkben Gecser Béla. E cikk keretében láthatók a kiállítás vezérembereinek az arcképei. A palicsi gyermek-szanatóriumról Ruffly Pálné irt igen kedvesen, a közvetlen női lélek gyengédségével. Végül a DMKE. pancsovai kulturálisnapjának részletes leírása és bő ismertetése következik. Legvégül apró cikkek ismertetik a DMKE. beléletét és működését. A folyóirat első száma azzal kecsegtet, hogy a kiváló szerkesztő: Móra Ferenc megéli majd a módját annak, hogy a most még szerény terjedelmű, de annál gazdagabb tartalmu, időközönként megjelenő folyóirat kiszélesedik s teret hódít magának, első helyen, a hasonló irányu irodalmi munkák sorában. A füzet külső csinosága és szép előállítása az Engel Lajos nyomdájának izlését dicséri. A folyóirat évi előfizetési ára 4 korona.

Kincses Kalendárium. Tizedik évfolyamat érte el az idén a Kincses Kalendárium, melynek az 1906. évre szóló kötete most jelent meg a könyvpiacra. Mindjárt az első esztendőben páratlan sikere volt ennek az új kalendariumnak, s ez a siker azóta évről-évre fokozódott, s vele együtt nőtt a kalendárium tartalma, érdekessége és gyakorlatiassága, úgy, hogy most, a tizedik évfolyamat látva, már megállapíthatjuk, hogy a Kincses Kalendárium tartalmának gazdagságát tekintve, fölülte áll a hasonló francia és olasz kalendariumnak, — az ára pedig még mindig jóval alacsonyabb, mint a külföldi hasonló műveké. Az 568 oldalra terjedő Kincses Kalendárium, kemény táblába kötve, két koronáért kapható minden könyvesboltban.

Tíz elsőrendű író 10 kötet művét adja pompás díszkötésben a „Magyar Kereskedelmi Közlöny“, Budapest VII., Károly-körút 9. mindenkinek ingyen, csupán 12 krajczárt kér kötetenként a bekötési táblába való beleillesztéséért, vagyis a 10 kötetnél 1 frt 20 kr., ha előfizet a „Tolnai Világ Lapját“ felévre 4 frt helyett 2 frt 48 k.-ért. Ez a 10 kötet a műrendkívül elegáns díszkötésben van kötve, s az egész 10 kötet egy védő tokban foglaltatik. Ezen 10 kötet mű bolti ára 15 forint. Itt felsoroljuk az írók neveit, valamint a művek címeit: Molnár Ferenc: Egy pesti leány története; Zöldi Márton; Egy primadonna hazasága; Thuri Zoltán; Sötétség; Heltai Jenő: Titokzatos hercegnő; Tolstoj Leó; A pénz atka; Dumas Sándor: Örül a trónon; Conan Doyle; A család réme; Szomaházi István: Asszonyi bosszu; Kóbor Tamás Örök éjszakák; és Gaál Mózes: Rácz Marton regénye. — Nagyon ajánljuk t. előfizetőinknek ezen kitűnő lap előfizetését, s melyről bátran mondhatjuk, hogy igazi különlegesség rendkívül dus tartalmánál fogva. Előfizetések a Magyar Kereskedelmi Közlönyhöz küldendők, Budapest, VII. Károly-körút 9.

A Dr. Richter-féle Liniment. Caps. comp. (Horgony-Pain-Expeller) igazi, népszerű haziszerré lett, mely számos családban már több mint 36 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, csúznál stb-nél a Horgony-Linimenttel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő; sőt járványkóránál, minő a kolera és hanyóhasfolyás, az altestnek Horgony-Linimenttel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő haziszerré jó eredményel alkalmaztatott bedörzsöléskeppen az influenza ellen is és úvegekben: a 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék hatarozttan; Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expeller) kérni, valamint a „Horgony“ védjegyre és a Richter cégjegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

Egy munkás-család szerencséje. Régi igazság, hogy a hol legnagyobb a szükség, legközelebb a segítség. Különös hálával emleget, ezt az igazmondás az a szerény munkás-családi mely a szerencsés sors jóvoltából a fenyegető szükségben tisztos vagyonhoz jutott. A szorgalmas derék családfő onhibája kívül munkáját, kenyérkeresetét vesztve, hiába kopogtatott új munka, új foglalkozás után, mindenütt zárt ajtókra talált a munka híján. A szerény otthonba már-már a fenyegető nyomor költözött, midőn a szerencse egy sugara ismét boldogságot varázsolt a kétségbeesett családi körbe. A derék munkás ugyanis a jobbnapokban megtakarított fillérekkel osztálysorsjegyet vásárolt és ujjongó

örömmé változott kétségbeesése, midőn a napokban a **Gaedicke A. budapesti bankház**, melynél a szerencsés sorsjegyet vásárolta, arról értesítette, hogy a 60,000 koronás főnyereményt nyerte meg. A Gaedicke bankház, melynek a szerencse állandó kísérlője, nyolcz nyolczadban adta és a sorsjegyet és a munkás-családon kívül még számos szerény sorsú kis embernek teremtett jólétet.

Szerkesztői levelezés.

K-k. Helyben. A bizony nálunk nem szokás, pedig a közérdek igen megkíváná. Darázs-fészek! Tessék Német laptársainknál kopogtatni. Ott jobban megértik azok, a kiket illet. A mi intelligens magyar olvasóközönségünk teljesen távol áll azoktól a dolgoktól.

Vasuti menetrend.

Érvényes 1905. október hó 1-től.

Temesvárról érkeznek:

8-08 reggel, 12-36 délbén, 5-20 d.u. 10-21 este

Fehértemplom felé indul:

8-18 reggel, 12-50 délbén, 5-47 d. u. 10-29 este

Fehértemplomból érkeznek

4-43 reggel, 7-06 d. e. 10-49 d. e. 5-33 este

Temesvár felé indul:

4-51 reggel, 7-16 d. e. 10-54 d. e. 5-52 este

Pancsova felé indul:

4-48 reggel, 8-50 reggel, 6-55 este

érk. Pancsovára 7-45 reg. 12-20 délbén 10-27 este

Indulás Pancsováról Verseczre:

3-41 reggel, 8-30 reggel 1-55 délután
érkezik Verseczre 6-57 reg. 12-15 délbén 5-40 este

Becskerekéről érkeznek:

10-39 délelőtt, 9-49 este
csütörtökön és vasárnap 8.03 reggel

Becskerek felé indul:

5-05 reggel, 1-55 délután

Gattaja és Lugosról érkeznek:

8-13 reggel, 6-40 este

Gattaja és Lugosra indul:

3-15 reggel, 2-05 délután.

Perjéssy Lajosnak

„EMLEKEIM“

czimű elbeszélései és rajzai. Előszóval ellátta: Herezeg Ferencz. Singer és Wolfner bizománya.

Ára 2 korona.

Továbbá ugyancsak Perjéssy Lajosnak

Atanítókisasszony regénye

czimű kötete bolti ára 2 kor. Megrendelhető lapunk kiadóhivatalában, Kirchner Ernő műintézetében.

Verseczen.

5683 sz. 1905.

Megintés.

Versecz város mindazon adófizetői, kik közköltség, utadó, kamarai illeték és ipartestületi díjak, temesbegavölgyi vízszabályozási járulékkal hátralékban vannak, az 1883. évi XLIV. t. cz. 55. §-a értelmében ezennel felszólítanak hogy fenti köztartozásaikat, melyek már 1905. évi November hó 15 én befizetendőek lettek volna, járulékaikkal együtt, különbeni megzalogolás terhe mellett, nyolcz nap alatt okvetlenül befizessék.

Verseczen, 1905. évi november hó 16-án.
Városi adóhivatal.

Bodry,

Adóügyi tanácsnok mint hivatalfőnök.

Globin



minden fűradság nélkül

gyönyörű fényt!

A bőrt puhán tartja es tartóssá teszi.

Egyedüli gyáros:

ifj. Schulz Frigyes, részvény-társaság, Eger és Lipese.

Óriási szerencse Gaedickenél!

Utólérhetetlen gyűjtődém szerencséje. Hiszen Magyarországon ugyszólván nincsen város, hol **Gaedicke** egy vagy több főnyereményt ne fizetett volna ki. Rövid időn belül a következő nyereményeket fizettem ki szerencsés vevőimnek:

A nagy jutalmat **602.000** koronát a 62551 számra,

háromszor a nagy főnyereményt **400.000** koronát a 11119 számra,

400.000 „ „ 28916 „

400.000 „ „ 33464 „

háromszor a **100.000** koronát, továbbá a **70.000**, négyszer **60.000** és igen sok **30.000** **25.000**, **20.000**, **15.000** és **10.000** koronás nyereményeket.

A legközelebbi XVII-ik sorsjátéknál, mely újból

55.000 nyeremény és 110.000 sorsjegyből áll, 14 millió 459.000 korona sorsoltatik ki.

Főnyeremény esetleg 1 millió korona.

Továbbá 1 nagy jutalom á **600.000**, 1 nyeremény á **400.000**, 1 á **200.000**, 2 á **100.000**, 1 á **90.000**, 2 á **80.000**, 1 á **70.000**, 2 á **60.000**, **50.000**, **40.000**, 5 á **30.000**, 3 á **25.000**, 8 á **20.000**, 8 á **15.000**, 36 á **10.000**, 67 á **5000** stb., stb.

Az eredeti sorsjegyek tervszerinti ára:

Egy nyolczad

1.50

Egy negyed

3.-

Egy fél

6.-

Egy egész sorsjegy

12.- korona,

melyek az összeg előzetes beküldése, avagy utánvétellel küldetnek szét. Hivatalos játéktérvek, valamint postai befizetési lapok ingyen és bérmentve.

A november hó 23-iki húzáshoz kérem mielőbbi beces rendelését hozzám juttatni.

GAEDICKE A. bankház Budapest, Kossuth-Lajos-utca II. sz.
Sorsjegyek kaphatók: Verseczen **STEIGER J.** papirkereskedésében.



KISS

szerencsése

NAGY!

Ki még eddig soha szerencsekísérletet nem tett az osztálysorsjátékban,

vegyen egy szerencsesorsjegyet **KISS bankházában**, mert

KISS szerencsése **NAGY!**

Kinek még eddig az osztálysorsjátékban eredménye nem volt, tegyen kísérletet **KISS bankházában**, mert

KISS szerencsése **NAGY!**

Több ezer fél nyert a lefolyt sorsjátékban nagyobb nyereményeket

KISS bankházában.

Az eddigi húzásoknál szerencsénk volt már

háromszor a jutalmat

600.00 koronát = 1,800.00

és a legnagyobb főnyereményt

400.000 koronát = 400.000

Összesen 4 sorsjegyre 2,200.000

koronát igen tisztelt vevőinknek kifizetni.

Minden egyes húzás után közzétesszük a legnagyobb budapesti hírlapokban a nálunk nyert sorsjegyek jegyzékét, úgy, hogy mindenki meggyőződhetik, miszerint ami t. vevőinknek különösen kedvez a szerencse.

Kihuzott nyeremények azonnal kifizettetnek.

Kisérelje meg szerencsését **KISS bankházában**, mert

KISS szerencsése **NAGY!**

A XVII. sorsjáték I-ső osztályának húzása f. é. november 23. és 24. lesz

Az I-ső osztályu sorsjegyek árai:

Egy nyolead 1 K. 50 f. || Egy fél 6 K.
Egy negyed 3 „ — „ || Egy egész . . . 12 „

Kiss Károly és Tsa

a magyar királyi szabadalmazott osztálysorsjáték főelárusító-helye

Budapest, IV., Kossuth Lajos-u. 13.

KISS-féle sorsjegyek kaphatók:

Verseczen, Vif Simonnál.

XXV-ik magyar királyi

jótekonyczélú államsorsjáték.

Ezen sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótekonyczélúakra fog fordíttatni. Ezen sorsjátéknak 7691 nyereménye van 365.000 korona összegben készpénzben

Főnyeremény 150.000 korona,

továbbá:

1 főnyeremény	50.000 kor.	20 nyeremény á	500 kor.
1 „	20.000 „	50 „	100 „
1 „	10.000 „	100 „	50 „
2 nyeremény á	5.000 „	1000 „	20 „
5 „	2.000 „	6500 „	10 „
10 „	1.000 „		

Húzás visszavonhatatlannal 1905. decz. 28-án.

Egy sorsjegy ára négy korona.

Sorsjegyek kaphatók a magy. kir. lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (Vámpalota), valamennyi posta-, adó-, vám- és só hivatalnál, az összes vasúti állomásokon s a legtöbb dohánytözsédben és váltóüzletben.

Magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.

Sárkány S. Bankháza

Telefon 80-89.

BUDAPEST, VI., Ó-UTCZA 6.

Telefon 80-89.

a magyar királyi szab. Osztálysorsjáték főárusítója.

Sürgőnyozim: Sárkányék Budapest.

Folyó számla: Pesti magyar kereskedelmi banknál és a magyar kir. postatakarékpénztárnál.

Legmagasabb pénzkölcsönt nyújtok sorsjegyekre és értékpapírokra, bárhol elzálogosított sorsjegyeket saját pénzzel kiváltak és ezekre nagyobb kölcsönt adok; letétjegy, zálogjegy beküldendő. Kedvező feltételek mellett a kölcsön részletekben is visszafizethető.

Budapesti és vidéki kereskedőknek, iparosoknak váltóit leszámítolom és könnyen törleszhető váltó és személyhitelt nyújtok.

Tisztviselők és katonatisztek amortizációs kölcsönt kaphatnak. **Háztulajdonosok és földbirtokosoknak** II-ik és III-ik helyre való betáblázásra azonnal folyósíthatok.

Semmiféle előleges jutalékot nem kérek ugyszintén minden levelet, válaszbélyeg nélkül is, rögtön elintézek.

SÁRKÁNY S. BANKHÁZA
BUDAPEST, VI., Ó-UTCZA 6.

25 év óta törvényszékiileg bejegyzett czég.

Megjegyzés: A XVII-ik sorsjáték I-ső osztályu sorsjegyei már megjelentek és kérem egyttal b. megrendeléseit, a legjobb és legpontosabb kiszolgálásról előre biztosítom, minden nyereményt azonnal kifizetek.

A következő szerencse számokat ajánlom, mert ezek nagy nyereménnyel még nem lettek kisorsolva

2979	12128	12953	16065	35733	44596
51325	58762	80847	99191	101580	105655

Kivágandó

Megrendelő-lap.

SÁRKÁNY S. bankháza Budapest, VI., Ó-utcza 6.

Megrendelem önöknél a számú { egész
fél
negyed
nyolczad sorsjegyet

és ennek árát { postautalvánnyal küldöm.
kérem utatvenni.

A nem kívántat

Név:

tessék áthuzni.

Lakhely, u. p.

Schicht-szappan!

(„Szarvas“ vagy kúlcsszapant).

Legjobb, legkiadósabb s azért a legolcsóbb szappan.

Ment mindennemű káros alkatrészeketől.

Mindenütt kapható.

A vásárlásnál különösen ügyeljünk arra, hogy minden darab szappan „Schicht“ névvel és a „szarvas“ vagy a „kulcs“ védjeggyel legyen ellátva.



DELINKOVAC POKORNY



Bejegyzett védjegy
Étvágygerjesztő kitűnő ízű

ürmös-likör

Orvosilag legmélegében ajánlva!
Kapható minden e szakmabeli üzletben, kávéházban stb.

Próbacsomagok ára 2,07 vagy 4,035 lit K 5-80 bérmentve.

Likörgyár r. t. Pokorny, Zágráb
Alapítva 1802.

Ügyes képviselők kerestetnek.

Tisztításhoz csak



Globus

tisztítókivonatot

használjunk.
Legjobb tisztítószer a világon

Védjegy:  „Horgony”

A Liniment. Capsici comp.,

a Horgony-Pain-Expeller pótléka

egy régióknak bizonyult háziszert, mely már több mint 36 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvényel, csúznál és meghűléseknel bedörzsölés-képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapesten.

Richter gyógyszerháza
az „Arany oroszlánhoz”, Prágában.
Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.



Az elmúlt
rendkívüli
száraz nyár
folyamán
smét a

Küküllőmenti Első Szőlőoltványtelep

(Tulajdonos: GASPARI FRIGYES, 208. N.-Küküllőmegye)

volt az egyedüli az egész országban, ki oltványait óriási mennyiségű, naponta 5 millió liternyi vízzel öntözte, s ennek folytán az egyedüli szőlőtelep, amely ez évben is valóban szép és minden tekintetben kifogástalan minőségű szőlőoltványokat szállít. Képes árjegyzék számos elismerő levéllel ingyen és bérmentve.

Özv. Kirchner J. E.-féle műintézet
Verseczen
(ezégtulajdonos Kirchner Ernő)

ajánlja magát minden a szakmájába vágó munka jutányos, izléses és gyors kivitelére.



a legjobb TEA a világon.

Tessék az igazi csomagra, védjegyre K. & C. és az orosz vámszalagra ügyelni.

Óriási szerencse Töröknel!

Felülmulhatatlan az a szerencse, mely bankházunknak kedvez. Rövid idő alatt 21 millió koronánál több nyeresémet, fizettünk ki nagyrabecsült vevőinknek; ezek között a két legnagyobb nyeresémet, és pedig:

kétszer a nagy jutalmat, a **600.000** koronás főnyeresémet a legnagyobb **400.000** koronás főnyeresémet,

továbbá 4 a **100.000**, 3 a **90.000**, 2 a **80.000**, 3 a **70.000**, 3 a **60.000**, több **50.000**, **40.000**, **30.000**, **25.000**, **20.000**, **15.000** és ezeken kívül számtalan **10.000**, **5.000**, **2.000**, **1.000**, **500** koronás és egyéb nagy nyeresémet.

Ennélfogva ajánljuk, hogy a legközelebb kezdődő, a világ legesélydusabb osztálysorsjátékában vegyen részt és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.

A most kezdődő 17. **110.000** sorsjegyre **55.000** pénz-magyar osztálysorsjátékban ismét **55.000** nyeresémet jut **14 millió 459.000** korona hatalmas összeget sorolnak ki.

Rendelje meg a neve mellett álló szerencseszámot!

Sok pénz széppé varázsolja az életet! Talán meglepi a férj a feleséget vagy az asszony az urát a neve mellett álló sorsjegy megvétele által egy főnyeresémmel. A véletlen nagy szerepet játszik az életben és könnyen meglehet, hogy éppen egy szerencsés véletlen folytán a neve melletti számot eltalálta, melyre egy nagy nyeresémet jut.

Adám, Adél	12100	Dezso, Erzsébet	65878	Iván, Jolán	2398	Ottó, Melánia	21451
Adolár, Agnes	8223	Ede, Esz er	4043	Jakab, Jozsa	98322	Ódón, Narczisz	55177
Adolf, Agota	22037	Elek, Etel	41799	János, Judith	35597	Pál, Neszti	2737
Agoston, Amália	60017	Elemér, Flóra	197273	Jenő, Juliska	54895	Péter, Olga	51515
Aladár, Anna	41777	Emil, Franciska	32443	József, Karolin	17339	Pista, Paula	101969
Albert, Anatólia	74366	Endre, Frida	92777	Kálmán, Katinka	63775	Richard, Pelagio	34555
Alred, Apollonia	20292	Erno, Genoveva	52551	Károly, Katalin	48741	Robert, Petronella	79787
Akos, Aranka	101001	Ferenc, Gertrud	12115	Kornél, Klára	66341	Rudolf, Pirooska	12533
Ambrás, Berta	50901	Frigyos, Gabriella	93989	Kristóf, Klótild	7279	Salamon, Regina	65827
András, Blanka	35266	Fülöp, Gizella	60037	Lajos, Kornelia	109707	Samu, Rozsika	17718
Antal, Soroala	2392	Gabor, Hedvig	20999	Laszlo, Krisztina	50919	Sándor, Rozalia	38107
Arnold, Boriska	90372	Gáspár, Heléna	79747	Leo, Kunigunda	96822	Simon, Sari	107397
Arpad, Betti	32417	Gergely, Henriett	51631	Lipót, Laura	21624	Tamas, Sarolta	48564
Arthur, Belia	105317	Géza, Hermína	38997	Lorinc, Lenke	66922	Tibor, Szerena	74377
Aurel, Brigitta	13223	Gusztáv, Hilda	2736	Manó, Leonia	6270	Thamér, Theodora	2727
Attila, Cecília	52333	György, Ibolyka	55487	Marcus, Lidia	31484	Tivadar, Teréz	34950
Balazs, Cornelia	74397	Gyula, Iduska	35375	Marton, Lina	95297	Tobias, Terus	55477
Balint, Dóra	24034	Henrik, Ilona	34477	Mátyás, Ludmilla	52977	Vendel, Valeria	20005
Barnaas, Dorottya	9001	Hermann, Ilma	92792	Mihály, Lujza	24292	Viktor, Veronika	101011
Bela, Cecília	38277	Hugó, Ilka	46495	Miklós, Magdolna	65146	Vilmos, Viktória	50908
Benedek, Eufemia	108855	Ignác, Irén	12115	Miksa, Malvin	48562	Vince, Vilma	12418
Bernát, Emma	51377	Ilés, Irma	45273	Mór, Margit	12306	Zoltán, Zsófia	65585
Dániel, Ernesztin	401911	Imre, Izabella	109333	Nándor, Mária	109859	Zsigmond, Zuzsanna	5463
Dávid, Éva	16864	István, Janka	27174	Orbán, Mártha	36784		
Dénes, Evelin	92157	Isidor, Johanna	58077	Oszkár, Matild	67197		

Legnagyobb nyeresémet esetleg **1.000.000** korona.

Továbbá 1 jutalom 600.000, 1. nyer. 400.000, 1 a 200.000, 2 a 100.000, 1 a 90.000, 2 a 80.000, 1 a 70.000, 2 a 60.000, 1 a 50.000, 40.000 5 a 30.000, 3 a 25.000, 8 a 20.000, 8 a 15.000, 36 a 10.000 korona és még sok egyéb nyeresémet.

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:

1/8 eredeti sorsjegy frt. — .75 vagy kor. 1.50; 1/4 eredeti sorsjegy frt. 1.50 vagy 3. korona.
1/2 " " " 3. " " 6. —; 1 " " " 6. " 12. "

A sorsjegyeket utánvétel vagy az összeg előzetes beküldése ellenében küldjük. Hivatalos tervezett díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk azonnal, de legkésőbb

f. évi november hó 23-ig

hozzánk bizalommal beküldeni, miután fenti szerencseszámok gyorsan elfognak és az I. osztály huzása már november 23-án és 24-én okvetlenül meglesz.

TÖRÖK A. és TSA

Sürgőnycim: Törökék, Budapest.

bankháza, BUDAPESTEN.

Sürgőnycim: Törökék, Budapest.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete

Főáruháza osztálysorsjáték üzletei:

Központ: Teréz-körut 46/a. I. fiók: Váci-körut 4/a.

II. fiók: Múzeum-körut II/a III. fiók: Erzsébet-körut 54/a.